



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
A.1. - Struttura Organizzativa Del Sindaco A.1. - Organisationseinheit des Bürgermeisters	3069	23/08/2024

### OGGETTO/BETREFF:

PERNOTTAMENTO RELATORI CONVEGNO 16.10.2024 - CELEBRAZIONI CENTENARIO G.MATTEOTTI - ID 626 - CUP J57F24000020003 - EURO 288,49 (IVA ESCL + TASSA DI SOGGIORNO) - CODICE C.I.G.: CIG DA GENERARE

ÜBERNACHTUNG DER REFERENTEN DER TAGUNG AM 16.10.2024 IM RAHMEN DER FEIERLICHKEITEN ZUM 100. JAHRESTAG VON G. MATTEOTTI - ID 626 - CUP J57F24000020003 - EURO 288,49 (OHNE MWST.+ KURTXE) - CIG-CODE: ZIG ZU ERZEUGEN

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 - approvazione aggiornamento del DUP 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;

Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und insbesondere in die Artikel 17, 18, 19, 20,

21, 22 und 23.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *„Codice“*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49

Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Visto il promemoria n. 432/2024 che autorizza le spese di rappresentanza legate al progetto;

Nach Einsichtnahme in das Promemoria Nr. 432/2024 mit dem die Repräsentationskosten 2024 des Projektes genehmigt wurden.

Premesso che il Comune di Bolzano intende celebrare il centenario della morte di G. Matteotti (10 giugno 1924) con iniziative specifiche (un convegno presso la Libera Università di Bolzano, una mostra presso la Galleria Civica, oltre ad una serie di attività collaterali che si svolgeranno dal mese di giugno a fine anno 2024),

Da die Gemeinde Bozen beabsichtigt, den 100. Todestag von G. Matteotti Bozen (10. Juni 1924) mit besonderen Initiativen zu feiern (Konferenz an der Freien Universität Bozen, Ausstellung in der Galleria Civica, sowie eine Reihe begleitender Aktivitäten, die von Juni bis Ende 2024 stattfinden werden).

Vista la delibera di Giunta n. 281/2024 di data 04/07/2024 che approva lo schema di convenzione tra il Comune di Bolzano e la Struttura di Missione anniversari nazionali, a seguito dell'adesione del Comune di Bolzano al bando indetto dal Ministro per lo sport e i giovani per la selezione di proposte progettuali di iniziative finalizzate alla promozione e valorizzazione della conoscenza e studio dell'opera e del pensiero in ambito nazionale e internazionale di Giacomo Matteotti, nella ricorrenza dei cento anni dalla sua morte.

Nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 281/2024 vom 04.07.2024, mit dem der Entwurf einer Vereinbarung zwischen der Gemeinde Bozen und der für die Ausschreibung verantwortlichen Behörde genehmigt wurde. Die Gemeinde Bozen hat sich an der Ausschreibung des Ministeriums für Sport und Jugend zur Einreichung von Projektvorschlägen für Initiativen zur Förderung der Bekanntheitmachung der Werke und der Denkweise von Giacomo Matteotti auf nationaler und internationaler Ebene, anlässlich seines hundertsten Todestages beteiligt.

Visto che al convegno "Matteotti tra i confini", che si terrà il 16.10.2024 presso la Libera Università di Bolzano, saranno presenti ospiti che risiedono fuori regione per i quali è necessario provvedere al pernottamento la sera del 16.10.2024;

Da bei der Tagung „Matteotti zwischen den Grenzen“, die am 16.10.2024 an der Freien Universität Bozen stattfindet, zwei Personen mit Wohnsitz außerhalb der Region anwesend sein werden, für wen eine Übernachtung am Abend des 16.10.2024 erforderlich ist;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"*;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto che è stato richiesto il preventivo agli operatori economici iscritti su "Bandi Alto Adige" Hotel Città, Ifi Spa-Hotel Greif, Hotel La Briosa e Hotel Luna;

Visto che delle 4 ditte contattate 2 hanno presentato entro i termini e le modalità previste un preventivo e quello di Ifi Spa-Hotel Greif risulta essere il più conveniente;

Visto che IFI Spa-Hotel Greif ha presentato l'offerta in data 25.07.2024 Prot. N. 226894, che, confrontata con servizi analoghi offerti da altri operatori alla Struttura Organizzativa del Sindaco risulta congrua, per totale complessivo di Euro 288,49 (IVA esclusa) comprensivo della tassa di soggiorno pari a 2,70 € a persona, ovvero Euro 316,80 IVA e tasse comprese;

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (proc. n. 068866/2024 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it));

Preso atto delle trattative dirette ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con le quali si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Ifi Spa-Hotel Greif di Bolzano;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht.

Festgestellt dass die Erstellung eines Kostenvoranschlages an die Firmen Hotel Città, Ifi AG-Hotel Greif, Hotel La Briosa und Hotel Luna, die auf "Bandi Alto Adige" eingeschrieben sind, angefragt worden ist,

Angesichts der Tatsache, dass von den vier kontaktierten Unternehmen zwei ein Angebot vorgelegt haben und das Ifi AG-Hotel Greif das günstigste Angebot zu sein scheint;

Festgestellt, dass seitens Ifi AG-Hotel Greif reif am 25.07.2024 das Angebot übermittelt wurde und nach Vergleich mit anderen in der Organisationsstruktur des Bürgermeisters eingegangenen Angeboten es für angemessen erachtet wird. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf Euro 316,80 Euro (MwSt. und Kurtaxe inbegriffen).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Proz. Nr. 068866/2024 des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Nach Kenntnisnahme der direkten Verhandlungen im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ifi AG-Hotel Greif, ermittelt wurde.

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen

contrattuali, per ragioni di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

Visto che il Ministero per lo sport e i giovani, con cui è stata stipulata la suindicata convenzione, ha attribuito il Codice Unico di Progetto (CUP) "J57F24000020003" che identifica il progetto d'investimento pubblico;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

La Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa,

la Direttrice della Struttura Organizzativa del Sindaco

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare la fornitura suindicata per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta IFI SpA-Hotel Greif per l'importo di euro 316,80 (IVA e tassa soggiorno incl.), ai prezzi e condizioni dell'offerta di data 13.08.2024, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di quantificare in Euro Euro 316,80 (IVA

Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Festgestellt, dass das Ministerium für Sport und Jugend, mit dem die obigen Konvention abgeschlossen wurde, den einheitlichen Projektcode (CUP) „J57F24000020003“ zugewiesen hat, der das öffentliche Investitionsprojekt kennzeichnet.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die Direktorin als EVV, das Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

die Direktorin der Organisationseinheit des Bürgermeisters:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- die Beherbergung aus den vorher dargelegten Gründen, der Ifi AG-Hotel Greif für den Betrag von 316,80 Euro (MwSt inbegr.), zu den Preisen und Bedingungen des Angebots vom 13.08.2024 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“;
- den Gesamtbetrag für die Übernachtung

e tasse comprese) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;

- di approvare la spesa derivante di Euro Euro 316,80 (IVA e tassa di soggiorno incl.) e imputare la spesa come indicato nel prospetto allegato;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, la fornitura totale avverrà entro il 2024 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

mit 316,80 Euro (MwSt und Kurtaxe inbegr.), zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,

- die daraus entstehende Ausgabe von 316,80 Euro (MwSt und Kurtaxe inbegr.) zu genehmigen und die Gesamtausgabe wie in der Anlage angegeben, zu verbuchen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird,
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die vollständige Lieferung innerhalb von 2024 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 fällig ist;
- festzustellen, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- festzustellen, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020;

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3907	01011.03.029900016	Altri servizi - progetti per iniziative connesse alla celebrazione della figura di Giacomo Matteotti	316,80

Il funzionario incaricato  
MICHIELLI SABRINA / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

cdd2a6a9a5fa7c828bdcc7939cbe0c4da81b708e24e707cb85601476be7e50bf - 13631969 - det\_testo\_proposta\_14-08-2024\_11-06-58.doc  
4c7deedcc8ce03841894764058a64e557e3ab029c9297ebb9de878640b80707d - 13631970 - det\_Verbale\_14-08-2024\_11-08-12.doc